

**23**

CUADERNOS DE  
**CAPEL**

THOMAS BUERGENTHAL  
JORGE MARIO GARCÍA LAGUARDIA  
RODOLFO PIZA ROCAFORT

LA CONSTITUCIÓN  
NORTEAMERICANA  
Y SU INFLUENCIA EN LATINOAMÉRICA  
(200 AÑOS 1787–1987)



**INSTITUTO INTERAMERICANO DE DERECHOS HUMANOS  
CENTRO DE ASESORÍA Y PROMOCIÓN ELECTORAL**

LA CONSTITUCIÓN  
NORTEAMERICANA  
Y SU INFLUENCIA EN LATINOAMÉRICA  
(200 AÑOS 1787-1987)

**CUADERNOS DE CAPEL**

## **CAPEL**

### **Consejo Consultivo**

Jorge Carpizo (México)

Oliver Clarke (Jamaica)

Irvin Cotler (Canadá)

Carlos Fernández Sessarego (Perú)

Bolívar Lamounier (Brasil)

Daniel Hugo Martíns (Uruguay)

R. Bruce McColm (EE.UU.)

Rafael Nieto (Colombia)

Carlos Roberto Reina (Honduras)

Orlando Tovar (Venezuela)

Jorge Reinaldo Vanossi (Argentina)

Clifton White (EE.UU.)

### **Director Ejecutivo**

Jorge Mario García Laguardia (Guatemala)

### **Directora de Publicaciones**

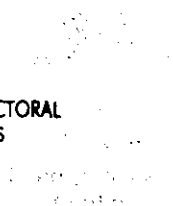
Cecilia Cortés

THOMAS BUERGENTHAL  
JORGE MARIO GARCÍA LAGUARDIA  
RODOLFO PIZA ROCAFORT

LA CONSTITUCIÓN  
NORTEAMERICANA  
Y SU INFLUENCIA EN LATINOAMÉRICA  
(200 AÑOS 1787-1987)

CAPEL 

CENTRO INTERAMERICANO DE ASESORÍA Y PROMOCIÓN ELECTORAL  
INSTITUTO INTERAMERICANO DE DERECHOS HUMANOS  
1987



Primera Edición  
CAPEL, Costa Rica, 1987

342.023      La Constitución norteamericana y su  
C758c      influencia en Latinoamérica: 200 años 1787-  
1987 / Thomas Buergenthal, Jorge Mario  
García Laguardia, Rodolfo Piza Rocafort. —  
1a. ed.— San José, Costa Rica: Centro Inte-  
ramericano de Asesoría y Promoción Elec-  
toral, 1987.  
p.      ; 22 cm.— (Cuadernos de CAPEL;  
No. 23).

ISBN 9977-52-024-0

1. Derecho constitucional. 2. Estados  
Unidos - Constitución. 3. Guatemala - Cons-  
titución. I. Buergenthal, T. II. García L.,  
J.M. III. Piza R., R. IV. T. V. S. VI. ISBN.

Reservados todos los derechos.  
Hecho el depósito de Ley.

Las opiniones expuestas por sus autores  
en los CUADERNOS DE CAPEL, no  
reflejan necesariamente los puntos de  
vista del Centro.

© IIDH - CAPEL

Diseño de Portada: Valeria Varas.

Esta Edición estuvo bajo el cuidado y  
supervisión de la Editorial Universita-  
ria Centroamericana - EDUCA...

## INDICE

*Thomas Buergenthal*

### **Constitución y Derechos Humanos**

*Palabras pronunciadas por el Dr. Thomas Buergenthal, Presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, ante la Corte de Constitucionalidad de Guatemala, con ocasión del homenaje a la Constitución de los Estados Unidos en su Bicentenario . . . . .* 9

*Jorge Mario García Laguardia*

### **La influencia de la Constitución Americana en el constitucionalismo centroamericano. Tres instituciones.**

*Conferencia pronunciada en el Simposio Constitución y Democracia en el Nuevo Mundo (Bicentenario de la Constitución de los Estados Unidos y V Centenario del descubrimiento de América) organizado por la Universidad Externado de Colombia y la Fundación Fulbright. La actividad se celebró en la ciudad de Bogotá, Colombia, del 16 al 19 de septiembre de 1987. . . . .* 19

- I. Las fuentes. . . . . 21
- II. El federalismo. . . . . 25
- III. Habeas Corpus . . . . . 36
- IV. La revisión judicial. Tribunal constitucional. . . . . 40

**Rodolfo E. Piza Rocafort**

**Influencia de la Constitución de los Estados Unidos  
en las constituciones de Europa y de América Latina**

*El presente trabajo recoge el texto escrito de la Conferencia que, con motivo de la celebración de los doscientos años de la Constitución de los Estados Unidos, impartió el profesor Rodolfo E. Piza Rocafort, en la Asociación Nacional de Fomento Económico (ANFE) de Costa Rica. Mayo de 1987 . . . . .*

|  |    |
|--|----|
|  | 53 |
| A. La antigüedad y vigencia de las constituciones. . . . .   | 58 |
| B. Los aportes de la Constitución de los Estados Unidos en las constituciones de Europa y América. . . . . | 62 |
| 1. La constitución escrita, suprema y rígida . . . . .   | 63 |
| 2. Frenos y contrapesos entre poderes separados. . . . .   | 65 |
| 3. El federalismo. . . . .   | 68 |
| 4. El presidencialismo . . . . .   | 72 |
| 5. Control de constitucionalidad . . . . .   | 74 |
| 6. Derechos constitucionales e impulso a la democracia. . . . .  | 80 |
| C. ¿Es posible el trasplante de instituciones y de leyes a otros pueblos? . . . . .                        | 83 |
| Excurso final . . . . .  | 86 |

# Instituto Interamericano de Derechos Humanos

## Consejo

Thomas Buergenthal  
*Presidente*

Marco Monroy Cabra  
*Vicepresidente*

Carlos Roberto Reina  
*Vicepresidente*

María Elena Alves  
Allan Brewer - Carías  
Margaret E. Crahan  
Carmen Delgado Votaw  
Tom J. Farer  
Eduardo Jiménez de Aréchaga  
Emilio Mignone  
Jorge A. Montero  
Gonzalo Ortiz Martín  
Eduardo Ortiz Ortiz  
Máximo Pacheco  
César Sepúlveda  
Louis Sohn  
Rodolfo Stavenhagen  
Walter Tarnopolsky  
Cristian Tattenbach  
Diego Uribe Vargas  
Fernando Volio Jiménez

## Miembros Ex-Oficio

Héctor Fix Zamudio  
Jorge Hernández  
Rafael Nieto  
Pedro Nikken  
Rodolfo E. Piza E.

Sonia Picado S.  
*Directora Ejecutiva*

Héctor Gros Espiell  
*Director Académico*



CAPEL 

Apartado Postal 10081  
1000 San José, Costa Rica  
Telex: 2233 CORTE CR  
Teléfonos  
34-09-54 – 34-09-55

Impreso en los talleres de  
Imprenta y Litografía VARITEC S.A.  
San José, Costa Rica  
en el mes de Noviembre de 1987  
Su edición consta de 2.000 ejemplares.